

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

Text

Н.В. Гоголь, Шинель (отрывок)

Из: Гоголь Н.В., Полное собрание сочинений, АН СССР, Ин-т литературы (Пушкин. дом), Т. 3. Повести, М.,: Изд-во АН СССР, 1938, стр. 144 – 147.

(<http://russian-literature.org/tom/422098>)

abgerufen am 24.02.2021

Aufgaben

1.	Передайте содержание данного отрывка из повести «Шинель» своими словами!	20 %
2.	Проанализируйте, какие черты характера Акакия Акакиевича раскрываются в данном отрывке?	45 %
3.	Представьте себе ситуацию: Акакий Акакиевич, понимая, что новая шинель необходима и что ему нужны деньги, передумал и хочет написать «одному директору» письмо с просьбой, дать ему дело поважнее и тем вознаградить его. Напишите это письмо Акакия Акакиевича и изложите его мысли и чувства, опираясь и на ваше знание повести!	35 %

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. auch in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 330 Minuten

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

Н.В. Гоголь, Шинель (отрывок)

[...] Один директор, [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

■ [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

■ [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

■ [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

■ [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

¹ ему было велено - ihm wurde befohlen

² присутственное место - Amtsstelle

³ да = и

⁴ тереть - reiben, wischen

⁵ вовсе - ganz und gar

⁶ сенца кусочек – ein Hälmchen Heu

⁷ попевать - (es) schaffen

⁸ дрянь - Plunder, Schund

⁹ вздор - Unsinn

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

Seite 3 von 4

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

■ [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
■ [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
■ [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
■ [REDACTED] всяким советникам³⁰[...].

633 слова

Н.В. Гоголь, Шинель (отрывок)

Из: Гоголь Н.В., Полное собрание сочинений, АН СССР, Ин-т литературы (Пушкин. дом), Т. 3. Повести, М.,: Изд-во АН СССР, 1938, стр. 144 – 147.

(<http://russian-literature.org/tom/422098>)

abgerufen am 24.02.2021

²² вист = английская игра в карты

²³ копеечный = дешёвый

²⁴ чубук - Pfeifenrohr

²⁵ сплетня – Gerücht

²⁶ Фальконов монумент = памятник Петру I «Медный всадник»

²⁷ написавшись (написать) всласть – nachdem er sich nach Herzenslust satt geschrieben hatte

²⁸ с четырьмястами жалованья – mit einem Gehalt von vierhundert Rubeln

²⁹ жребий – Los, Schicksal

³⁰ титулярный советник, тайный советник, действительный советник, надворный советник – Titularrat, Geheimrat, Wirklicher Staatsrat, Hofrat (s. Rangtabelle)

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

Grundsätzlich gilt für alle Aufgaben:

Bearbeitungen, die sinnvoll und begründet von den aufgeführten erwarteten Schülerleistungen abweichen, werden bei der Beurteilung der Prüfungsleistung angemessen berücksichtigt und gewürdigt.

1. Передайте содержание данного отрывка из повести «Шинель» своими словами!

(Anforderungsbereich I, 20%)

Gute bis sehr gute Leistung:

Eine gute bis sehr gute Leistung entspricht allen Vorgaben der Textsorte Inhaltsangabe (Zusammenfassung des Inhalts knapp und sachlich; Sachlogik mit Satzverknüpfungen; eigene Formulierungen/keine Zitate, keine wörtliche Rede; Präsens; Gliederung in Einleitung, Hauptteil und evtl. Schluss).

Folgende Aspekte müssten berücksichtigt werden:

- отказ от предложения и при этом от награждения, переписывать более сложные документы с более большой ответственностью; А. Акакиевич предпочитает простое и обыкновенное переписывание
- описание образа жизни героя и других ему противопоставленных петербургских чиновников
- равнодушие А.А.
 - о к своему внешнему виду, к реакциям других при виде его внешности
 - о к всяким другим занятиям кроме переписывания документов
 - о к принятию пищи
 - о к всяким развлечениям
 - о к другим людям
 - о к женщинам
 - о к сплетням и разговорам
- единственное удовольствие А.А.: переписывание документов и в свободное время (условие для хорошего сна)
- возможное нарушение однообразного и мирного образа жизни всякого чиновника, несмотря на его ранг (комментарий рассказчика)

Ausreichende Leistung:

Eine ausreichende Leistung entspricht nur teilweise den Vorgaben des Textprodukts Inhaltsangabe.

Es werden nur einige der im Text genannten Merkmale des Protagonisten und seines alltäglichen Lebens genannt. Eine Gliederung in Einleitung, Hauptteil und Schluss ist wenigstens in Ansätzen zu erkennen. Die Ausführungen sind entweder knapp oder allzu ausführlich und dadurch nacherzählend.

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

2. Проанализируйте, какие черты характера Акакия Акакиевича раскрываются в данном отрывке?
(Anforderungsbereich II, 45%)

Gute bis sehr gute Leistung:

Bei einer guten bis sehr guten Leistung werden sowohl die explizit genannten als auch die aus der Beschreibung der anderen Beamten zu erschließenden Charakterzüge des Akakij Akakievič weitgehend vollständig und unter Verwendung eigener Formulierungen herausgearbeitet. Dabei wird die Charakterisierung des Protagonisten durchgängig durch Textbelege untermauert. Die angeführten Merkmale und Textstellen sind als Beispiele zu verstehen. Synonyme oder ähnliche Benennungen bzw. Textstellen, die zu einer adäquaten Deutung führen, sind ebenso zulässig.

- Прямая характеристика А. Акакиевича:
 - o неуверенность в себе и неамбициозность (стр. 6-8)
 - o нетребовательность и скромность (стр. 9-10, 25, 56-57)
 - o удовлетворение только аккуратным переписыванием несложных документов даже в свободное время (стр. 27-32, 54-56)
 - o равнодушие к своему внешнему виду: его вицмундир изношенный и старенький, брошенный на него мусор он совсем не замечает (стр. 10-13)
 - o равнодушное отношение к всяким другим увлечениям и к окружающему его миру (стр. 51-53)
- косвенная характеристика героя описанием поведения и обычаев других петербургских чиновников: чиновники
 - o ходят в театр (стр. 37)
 - o гуляют по ночным улицам Петербурга и интересуются женщинами, (стр. 38-39)
 - o ходят на вечеринки в гости по вечерам, (стр. 39-51)
 - o посещают братьев и знакомых, пьют с ними чай, кушают недорогое печенье, играют с ними в карты и болтают об анекдотах (стр. 43-53).

Ausreichende Leistung:

Bei einer ausreichenden Leistung werden einige Merkmale des Charakters des Protagonisten unter Verwendung textnaher Formulierungen oder beschreibend dargeboten. Dabei wird die Analyse des Charakters zumindest punktuell mit Textbelegen untermauert.

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

3. Представьте себе ситуацию: Акакий Акакиевич, понимая, что новая шинель необходима и что ему нужны деньги, передумал и хочет написать «одному директору» письмо с просьбой, дать ему дело поважнее и тем вознаградить его.

Напишите это письмо Акакия Акакиевича и изложите его мысли и чувства, опираясь и на ваше знание повести!

(Anforderungsbereich III, 35%)

Gute bis sehr gute Leistung:

Die Aufgabe wird mit „gut“ bis „sehr gut“ bewertet, wenn die Schülerinnen und Schüler eine ausführliche und begründete Bitte um eine Beförderung verbunden mit einer Gehaltserhöhung aus der Perspektive des Protagonisten verfassen. Sie nutzen dabei Kenntnisse der povest' über den Textausschnitt hinaus sowie Kenntnisse aus dem Unterricht und lassen ein kohärentes Gesamtverständnis erkennen. Die spezifischen Merkmale des Textprodukts Brief werden berücksichtigt (Anrede, Nennung des Anliegens, Grußformel, Unterschrift).

Bei den folgenden Ausführungen handelt es sich um Beispiele, andere relevante und überzeugende Argumente und Formulierungen sind zulässig, sogar wünschenswert:

Убедившись, что новая шинель необходима, Акакий Акакиевич решает написать «одному директору» письмо с просьбой, возобновить предложение и дать ему дело посложнее и больше денег за переписывание документов, потому что

- суровый климат, ледяной ветер и дожди, а шинель изношенная
- нет необходимости, прятаться под крышами домов
- конец насмешек других чиновников
- улучшение его внешнего вида
- желание жить активнее: участвовать в жизни общества, ходить к коллегам в гости, на вечеринки, в театр
- невозможность покупки новой шинели из-за низкой зарплаты несмотря на скромный образ жизни
- осознание, что награждение, т.е. повышение зарплаты за переписывание более сложных документов, ему поможет
- желание, выйти из ограниченности «маленького человека»
- ...

Ausreichende Leistung:

Bei einer ausreichenden Leistung wird ein nachvollziehbares Verständnis der Lebenslage Akakij Akakijewitschs und die damit verbundene Notwendigkeit einer Gehaltserhöhung im Ansatz erkennbar. Die Ausarbeitung entspricht nur teilweise den Vorgaben des Textprodukts Brief.

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

Bewertungskriterien:

Die Teilnote für die sprachliche Leistung wird gemäß Bewertungsbogen Schreiben (sprachliche Leistung) Abitur 2022 ermittelt.

Die Teilnote für die inhaltliche Leistung wird auf der Grundlage der im Erwartungshorizont beschriebenen Anforderungen unter Berücksichtigung der angegebenen Aufgabengewichtung (Prozentzahlen) ermittelt.

Sprachliche und inhaltliche Leistungen werden im Verhältnis 60:40 gewichtet.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

Text

Значение образа шинели в одноименной повести Н.В. Гоголя

<http://www.litra.ru/composition/download/coid/00046701184864249519/>

(abgerufen am 08.12.2021)

Aufgaben

1.	Передайте главные мысли текста и объясните своими словами центральное высказывание: «Можно сказать, что в повести есть жизнь до покупки шинели и после неё.» (Стр. 61сл.) Опирайтесь и на Ваши знания всей повести!	60 %
2.	„На плохую одежду плохая надежда.“ Объясните и обсудите смысл этой русской пословицы на основе повести и своего жизненного опыта!	40 %

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. auch in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 330 Minuten

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

Значение образа шинели в одноименной повести Н. В. Гоголя

[...] Основным образом

[REDACTED]

¹ униженный, обделённый радостями жизни – erniedrigt, von den Freuden des Lebens übergangen

² урезание средств, и без того очень ограниченных – Beschneidung der ohnehin sehr begrenzten Mittel

³ предвзято кого/что – etwas vorwegnehmen

⁴ обеспечить чего – mit etwas versorgen кого/что jmd./etwas versorgen

⁵ шевелиться – sich rühren

⁶ несущее радость – Freude bringend

⁷ в кои то веки = наконец

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

[Redacted text area containing multiple lines of blacked-out text, likely student answers or a redacted document.]

⁸ лишённый смысла труд, поглощавший его бытие – des Sinns beraubte Arbeit, die sein Dasein verschlungen hat

⁹ идти на жертвы – Opfer bringen

¹⁰ само собою – einfach so

¹¹ куница – Marder (Kragen aus Marderfell galten als Inbegriff des Luxus)

¹² капот – Überwurf, Kittel

¹³ посибаритствовать – hier: genüsslich herumliegen

¹⁴ сибаритство – genussorientierte Lebensweise

¹⁵ зашевелиться – sich zu rühren beginnen

¹⁶ какую-то дамою = какой-то дамой

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

действительностью человека²⁵.

(abgerufen am 08.12.2021)

Seite 4 von 4

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

Grundsätzlich gilt für alle Aufgaben:

Bearbeitungen, die sinnvoll und begründet von den aufgeführten erwarteten Schülerleistungen abweichen, werden bei der Beurteilung der Prüfungsleistung angemessen berücksichtigt und gewürdigt.

1.	Передайте главные мысли текста и объясните своими словами центральное высказывание: «Можно сказать, что в повести есть жизнь до покупки шинели и после неё.» (Стр. 61f.) Опирайтесь и на Ваши знания всей повести! (Anforderungsbereich I und II, 60%) Gute bis sehr gute Leistung: In einer guten bis sehr guten Leistung werden die Hauptgedanken knapp und sachlich in eigenen Worten wiedergegeben. Die Zusammenfassung der Hauptgedanken erfolgt strukturiert unter Verwendung sachlogisch richtiger Verknüpfungen im Präsens. Ein Einleitungssatz ist vorangestellt. Bezugnehmend auf das Zitat wird differenziert erläutert, wie das Leben des Akakij Akakievič vor dem Kauf des Mantels dargestellt wird und wie es sich nach dem Erwerb verändert. Zur Stützung der These werden neben den im Sekundärtext erwähnten Argumenten weitere Textstellen aus der Povest' herangezogen. - Главные мысли, которые должны быть учтены: - o описание жизни „маленького человека“ - o функция шинели как смысл и цель жизни „маленького человека“ Акакия Акакиевича, для достижения которой он себе во многом отказывает - o покупка шинели как кульминационный пункт в жизни А.А. - o освобождение от всех унижений и обид после смерти в образе мертвеца - Объяснение цитаты сравнением жизни до покупки с жизнью после покупки шинели на основе текста - o нацеленность до покупки монотонной, лишенной смысла и цели жизни на новую шинель (стр. 4-7) - o готовность выдержать связанные с покупкой шинели лишения (стр. 4-5) - o оживление А. А. мыслью о новой шинели (стр. 5-7, 28-31) • мысли о тёплом воротнике (стр. 30-34) • переносимость всех ограничений ради новой шинели (стр. 23-25) - o изменения героя после покупки шинели, например: • весёлость (стр. 20-21, 36)
----	--

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

	• наслаждение свободным временем и вкусными блюдами (стр. 37-45) • интерес к окружающему его миру, например рассмотрение картины (стр. 41-42) и участие в вечеринке (стр. 42-43) • зарождающийся интерес к женщинам (стр. 43-45) - o изменения героя после потери шинели • конец процесса освобождения (стр. 52-58) • месть за несправедливости (стр. 55-58) - Объяснение цитаты на основе знания повести – тип маленького человека в произведениях Гоголя – климатические условия в Санкт Петербурге – ... Ausreichende Leistung: Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn zumindest einige der zentralen Gedanken in eigenen Worten wiedergegeben werden und die Ausarbeitung in Teilen klar und logisch aufgebaut ist. Die Erläuterung des Zitats ist wenig differenziert, weiterführende Kenntnisse der povest' werden nur in Ansätzen hinzugezogen. Die Formulierungen sind vereinfachend, sachlich aber insgesamt richtig.
2.	„На плохую одежду плохая надежда.“ Объясните и обсудите смысл этой русской пословицы на основе повести и своего жизненного опыта! (Anforderungsebene II und III, 40%) Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn eingangs das Sprichwort erklärt und anschließend ein überzeugendes und nachvollziehbar begründetes persönliches Urteil getroffen wird, das auf mehreren tragfähigen Argumenten beruht. Zur Beurteilung des Sprichwortes werden sowohl auf die eigene Lebenserfahrung als auch auf die Povest' bezogene Argumente herangezogen. Bei der Bewertung werden auch der Argumentationsaufbau und die Bezugnahme auf den Primärtext berücksichtigt. Es kann entweder eine ablehnende, eine befürwortende oder auch eine abwägende Haltung eingenommen werden. – Объяснение пословицы: успех в жизни зависит от приличной одежды – Обсуждение пословицы на основе знания повести - o согласие с пословицей • приглашение А.А. на вечеринку после покупки новой шинели • положительное изменение характера А.А. ради новой шинели: весёлость, интерес к окружающему его миру • ...

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in Erzählungen Gogol's

	- о несогласие с пословицей • предложение высшего ранга до покупки шинели • издевательство других чиновников над А.А. до и после покупки шинели • А.А. до конца жизни в роли беспомощного и незащитного „маленького человека“, как показано его реакцией на ограбление • ... – Обсуждение пословицы на основе личного опыта - о согласие с пословицей • влияние внешнего вида человека на его жизнь, (достижения, карьера и отношения к другим) • положительное влияние приятной внешности на самоуверенность • повышение самосознания признанием другими • издевательство над людьми из-за стиля одежды • ... - о несогласие с пословицей • оценка человека на основе его одежды неуместно и поверхностно • люди должны быть оценены по характеру и достижениям • ... Ausreichende Leistung: Eine ausreichende Schülerleistung enthält eine sachgerecht reduzierte Erklärung des Sprichwortes. Die Beurteilung ist zwar wenig differenziert, bezieht sich aber sowohl auf die povest' als auch auf die eigene Lebenserfahrung. Die Argumentationsstruktur ist im Ansatz erkennbar.
	Bewertungskriterien: Die Teilnote für die sprachliche Leistung wird gemäß Bewertungsbogen Schreiben (sprachliche Leistung) Abitur 2022 ermittelt. Die Teilnote für die inhaltliche Leistung wird auf der Grundlage der im Erwartungshorizont beschriebenen Anforderungen unter Berücksichtigung der angegebenen Aufgabengewichtung (Prozentzahlen) ermittelt. Sprachliche und inhaltliche Leistungen werden im Verhältnis 60:40 gewichtet. Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

Text

Образ жизни петербуржцев (отрывок)

(<https://wikiway.com/russia/sankt-peterburg/obraz-zhizni-peterburzhtsev/>)

(abgerufen am 14.11.2021)

Aufgaben

1.	Передайте центральное высказывание текста и проанализируйте позицию автора об отношении между характером города и характером его жителей, опираясь и на ваше знание о Санкт Петербурге!	60 %
2.	Выразите своё мнение о высказывании, что окружающая среда определяет характер, поведение и развитие человека!	40 %

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. auch in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 330 Minuten

Образ жизни петербуржцев (отрывок)

На самом

[REDACTED]

¹ приезжий – человек, который приехал

² внушать – einschärfen, einflüstern

³ преступаться – übertreten werden

⁴ разухабистый – übermütig, provozierend

⁵ увешанный цепями воинственного вида металлист – ein mit Ketten behängter, aggressiv wirkender Heavy-Metal-Fan

⁶ утверждать – behaupten

¹⁹ своя среда – das eigene (private) Umfeld

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

■ [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
■ [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
■ [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
■ [REDACTED]
[REDACTED] на воде. [...]

561 слово

Образ жизни петербуржцев (отрывок)

<https://wikiway.com/russia/sankt-peterburg/obraz-zhizni-peterburzhtsev/>

(abgerufen am 14.11.2021)

²⁰ утверждать vgl. Anm. 6

²¹ нравственная склонность – charakteristische Neigung

²² всякий = каждый

²³ сходя́ный – passend

²⁴ сказаться на – sich auswirken auf

²⁵ нынешний = сегодняшний

²⁶ причастность к – Teilhabe an

²⁷ до Европы ему рукой подать – bis nach Europa ist es für ihn ein Katzensprung

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

Grundsätzlich gilt für alle Aufgaben:

Bearbeitungen, die sinnvoll und begründet von den aufgeführten erwarteten Schülerleistungen abweichen, werden bei der Beurteilung der Prüfungsleistung angemessen berücksichtigt und gewürdigt.

1.	Передайте центральное высказывание текста и проанализируйте позицию автора об отношении между характером города и характером его жителей, опираясь и на ваше знание о Санкт Петербурге! (Anforderungsbereich I / II, 60%) Gute bis sehr gute Leistung: Eine gute bis sehr gute Leistung entspricht allen Vorgaben einer Textanalyse (Präsens, Sachlogik mit Satzverknüpfungen, Gliederung in Einleitung – Hauptteil – Schluss). Die Ausführungen werden durch eine prägnante Wiedergabe des Hauptgedankens eingeleitet. Im Analyseteil wird eigenständig und sachlich formuliert; sinnvolle Textbelege werden angeführt. Zur Unterstützung der Autorenmeinung werden Vorkenntnisse aus dem Unterricht herangezogen. Aus dem Text werden folgende Punkte herausgearbeitet: – название темы текста и центрального высказывания: положительное влияние окружения на человека на примере города Петербурга – примерные центральные утверждения: - о сознание высокого культурного уровня города: • петербуржцы растут с сознанием, что Петербург является городом с высоким культурным уровнем (см. стр. 10-11) • они учитывают все правила вежливого общения (см. стр. 4-6, 19-20) • они не вмешиваются в чужую сферу (см. стр. 14-19, 24)
----	--

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

	- о жильцы Петербурга сдержанные, потому что город расположен на севере (см. стр. 25-26), сдержанность доказывается разными примерами: • держать дистанцию в начале знакомства (см. стр. 4-6) • как вести себя в метро (см. стр. 22-25) • не делать замечание за неправильные поступки посторонних (см. стр. 29-32) • предпочитать обращение на «Вы» (см. стр. 33-40) - о но в частном окружении веселье, открытость и гостеприимство петербуржцев известны (см. стр. 41-50) - о переменчивая история имеет большое влияние на жителей (см. стр. 51-56) - о образ жизни петербуржцев характеризуется чувством красоты, великолепия и особой романтики города (см. стр. 58-61) Auf der Grundlage des Hintergrundwissens wird die Autorenmeinung untermauert, z.B: - о Эрмитаж, балет Мариинского театра, знаменитый Государственный университет определяют культурную значимость Ст. Петербурга по всему миру. - о Особая позиция Ст. Петербурга как столица во времена царей, переименования города в начале XX века, Октябрьская революция или испытания блокады во время Второй мировой войны являются примерами переменчивой истории. - о Санкт-Петербург – центр исторических и архитектурных памятников, часто называют Северная Венеция. Панорама набережной, каналы, дворцы и сады, особенно во время Белых ночей вызывают чувство своеобразной романтики не только у жителей города, но и у туристов со всего мира.
--	---

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

	Ausreichende Leistung: Eine ausreichende Leistung entspricht nur teilweise den formalen Vorgaben des Textanalyse. Der zentrale Gedanke des Textes zum Einfluss der Stadt auf den Charakter der Petersburger wird erfasst. Die Ausführungen zur Analyse sind entweder sehr textnah und ausführlich oder sehr knapp gehalten. Eigene Kenntnisse werden nur ansatzweise herangezogen.
2.	Выразите своё мнение о высказывании, что окружающая среда определяет характер, поведение и развитие человека! (Anforderungsbereich III, 40%) Gute bis sehr gute Leistung: Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn die Stellungnahme schlüssig und argumentativ abwägend ist. Die differenzierte und gut strukturierte Auseinandersetzung mit der Aufgabenstellung enthält treffende Beispiele aus der eigenen Lebenswelt zum Zusammenhang zwischen Umgebung einerseits und Charakter, Verhalten und Entwicklung andererseits. Das Fazit kann entweder zustimmend, ablehnend oder auch neutral ausfallen. Folgende Aspekte können sowohl für eine zustimmende als auch ablehnende Positionierung herangezogen werden: – Sozialisierung und Prägung durch: - o Familie - o Schule - o peer-group - o ... – Wohnort - o kulturelles Angebot - o Qualität des Umlandes - o Klima und geographische Lage - o ... – individuelle Veranlagung

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

	Ausreichende Leistung: Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn eine Stellungnahme erkennbar und zumindest im Ansatz abwägend begründet ist. Es wird auf Beispiele aus der eigenen Lebenswelt Bezug genommen.
	Bewertungskriterien: Die Teilnote für die sprachliche Leistung wird gemäß Bewertungsbogen Schreiben (sprachliche Leistung) Abitur 2022 ermittelt. Die Teilnote für die inhaltliche Leistung wird auf der Grundlage der im Erwartungshorizont beschriebenen Anforderungen unter Berücksichtigung der angegebenen Aufgabengewichtung (Prozentzahlen) ermittelt. Sprachliche und inhaltliche Leistungen werden im Verhältnis 60:40 gewichtet. Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

Text

Переезд в Санкт-Петербург: плюсы и минусы (отрывок)

<https://plusiminishi.ru/pereezd-v-sankt-peterburg-plyusy-i-minusy/>

(abgerufen am 15.02.2021)

Aufgaben

1.	Передайте краткое содержание текста!	20 %
2.	Объясните на основе текста и Ваших знаний о Санкт Петербурге, каким должен быть человек, чтобы жить довольным в Санкт Петербурге!	45 %
3.	После окончания школы все хотят жить некоторое время за рубежом. Вам предлагают провести год в Санкт Петербурге. Обсудите это предложение!	35 %

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. auch in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 330 Minuten

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

Переезд в Санкт-Петербург: плюсы и минусы

Санкт-Петербург – величественный

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

[REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

¹ слагать – hier: entstehen

² складывать – verfassen, erschaffen

³ барельеф - Flachrelief

⁴ притягательная сила – Anziehungskraft

⁵ стоить – sich lohnen

⁶ отличаться чем – sich auszeichnen durch etw.

⁷ изящество – Feinheit, Eleganz

⁸ на постоянной основе – hier: auf Dauer, für einen dauerhaften Aufenthalt

⁹ возможность и лёгкость проживания – etwa: unkomplizierte Lebensmöglichkeiten

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

¹⁰ учёный городок – Akademikerviertel

¹¹ профессиональный рост – beruflicher Aufstieg

¹² облагораживать – bereichern, vervollkommen (den Menschen)

¹³ вместительный – hier: viel Platz bietend

¹⁴ полоса уличного движения – der Fahrstreifen (auf der Straße)

¹⁵ переходный климат – Übergangsklima

¹⁶ порядка = около

¹⁷ загруженность – Auslastung, Belastung

¹⁸ самокат - Roller

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

ОТВЕТ САМОСТОЯТЕЛЬНО.

604 слова

Переезд в Санкт-Петербург: плюсы и минусы (отрывок)

<https://plusiminusi.ru/pereezd-v-sankt-peterburg-plyusy-i-minusy/>

¹⁹ s. Anm. 6

²⁰ размеренность – hier: gemäßigtes Tempo

²¹ подстроиться под его ритм и волну – sich seinem Rhythmus und seinem Puls anpassen

²² сто́ит того, чтобы + Inf. – es lohnt sich, etwas zu tun

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

Grundsätzlich gilt für alle Aufgaben:

Bearbeitungen, die sinnvoll und begründet von den aufgeführten erwarteten Schülerleistungen abweichen, werden bei der Beurteilung der Prüfungsleistung angemessen berücksichtigt und gewürdigt.

1.	Передайте краткое содержание текста! (Anforderungsbereich I, 20%) Gute bis sehr gute Leistung: Eine gute bis sehr gute Leistung entspricht allen Vorgaben der Textsorte Inhaltsangabe (Zusammenfassung des Inhalts einschließlich Formulierung des Themas knapp und sachlich; Sachlogik mit Satzverknüpfungen; eigene Formulierungen/keine Zitate, keine wörtliche Rede; Präsens; Gliederung in Einleitung-Hauptteil-evtl. Schluss). - тема текста: плюсы и минусы переезда в Санкт-Петербург на постоянной основе - аргументы за переезд в Санкт Петербург: - o относительно низкая стоимость и доступность жилплощади - o хорошие условия для окончания высшего образования - o большое количество театров, музеев, концертов и других культурных мероприятий - o инфраструктура и обслуживание города общественным транспортом на высоком уровне - аргументы против переезда в Санкт Петербург: - o суровый, морской климат - o высокая загруженность дорог и частые пробки - o плохая доступность районов вне центра города - положительный вывод автора об условиях жизни в Санкт Петербурге Ausreichende Leistung: Eine ausreichende Leistung entspricht nur teilweise den Vorgaben des Textprodukts Inhaltsangabe. Es werden das Thema des Textes und wenigstens einige Argumente für und gegen die Wahl von Sankt Petersburg als dauerhaften Wohnort genannt.
----	--

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

2. Объясните на основе текста и Ваших знаний о Санкт Петербурге, каким должен быть человек, чтобы жить довольным в Санкт Петербурге!
(Anforderungsbereich II, 45%)

Gute bis sehr gute Leistung:

Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn gut begründet und unter Bezugnahme auf den Text und das Vorwissen aus dem Unterricht erklärt wird, über welche Eigenschaften ein Mensch verfügen sollte, um in St. Petersburg zufrieden leben zu können bzw. welcher Typ Mensch zufrieden in St. Petersburg leben kann.

- Объяснения на основе текста:
- довольный житель Санкт Петербурга
 - o высоко оценивает особенности жизни в мегаполисе (например стр. 68 – 72)
 - o способен переносить негативные аспекты жизни в большом городе (например частые пробки, переполненные автомагистрали, поездки в периферию требующие много времени) (стр. 56 – 58)
 - o не возражает против большого количества туристов в Санкт Петербурге (стр. 15 – 17)
 - o может адаптироваться к ритму жизни в мегаполисе (стр. 68 – 69)
 - o высоко оценивает богатую культурную жизнь города Санкт Петербурга (посещает например музеи, выставки, театры и концерты или сам активен в художественной сфере) (стр. 38 – 44)
 - o воспринимает (высшее) образование и знакомства с образованными людьми как обогащение (стр. 29 – 36)
 - o может привыкнуть к суровому морскому климату Санкт Петербурга (стр. 49 – 55)
 - o наслаждается красотой и достопримечательностями города и окрестности (стр. 5 – 7, 40 – 42)
- Объяснения на основе знаний экзаменуемого:
 - o довольный житель Санкт Петербурга
 - не должен нуждаться в жизни близко к природе или в сельской жизни
 - должен справиться с жизнью на окраине России
 - должен высоко оценивать повлиянный западом дух Санкт Петербурга
 - ...

Ausreichende Leistung:

Bei einer ausreichenden Leistung werden unter Bezugnahme auf den Text oder auf das Vorwissen aus dem Unterricht einige wesentliche Eigenschaften erklärt, über die ein Mensch verfügen sollte, um in St. Petersburg zufrieden leben zu können. Ansätze einer Begründung werden deutlich.

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

3. После окончания школы все хотят жить некоторое время за рубежом. Вам предлагают провести год в Санкт Петербурге. Обсудите это предложение!

(Anforderungsbereich III, 35%)

Gute bis sehr gute Leistung:

Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn ein differenzierendes, nachvollziehbar begründetes persönliches Urteil getroffen wurde. Der Argumentationsaufbau ist stringent und logisch. Es kann entweder eine ablehnende, eine befürwortende oder auch eine abwägende Haltung eingenommen werden.

- аргументы за годичное пребывание в Санкт Петербурге
 - o возможность участвовать в богатой культурной жизни города (например: посещать музеи, выставки, театры и концерты, видеть Белые ночи) (стр. 40 – 42)
 - o возможность познакомиться с жизнью в мегаполисе
 - o возможность усовершенствовать свои знания русского языка на курсах и в повседневной жизни (стр. 32 – 34)
 - o возможность получить сертификаты по русскому языку (стр. 32 – 34)
 - o возможность повысить межкультурную компетенцию
 - o возможность познакомиться с жителями Санкт Петербурга и с их менталитетом
 - o относительно дешёвое пребывание за границей благодаря низким ценам за аренду недвижимости (стр. 23 – 24), общественный транспорт, плату за вход в музеи и театры и на другие культурные мероприятия
 - o возможность посещать интересные достопримечательности в окрестности Санкт Петербурга (например в Царском селе, Петергофе, Кронштадте и Великом Новгороде)...
- аргументы против годичного пребывания в Санкт Петербурге
 - o климат: долгие тёмные зимы, ледяной ветер, частые дожди, мало солнечных дней (стр. 50 – 55)
 - o плохая инфраструктура: частые пробки, большие затраты времени на дороги в периферию (стр. 56 – 58)
 - o недоказанная польза для профессионального образования и карьеры
 - o высокий уровень преступности
 - o несогласие с нынешней политикой русского правительства...

Ausreichende Leistung:

Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn ein knapp begründetes und in der Sache weitgehend zutreffendes Urteil getroffen wurde. Eine argumentative Struktur ist in Ansätzen erkennbar.

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

Bewertungskriterien:

Die Teilnote für die sprachliche Leistung wird gemäß Bewertungsbogen Schreiben (sprachliche Leistung) Abitur 2022 ermittelt.

Die Teilnote für die inhaltliche Leistung wird auf der Grundlage der im Erwartungshorizont beschriebenen Anforderungen unter Berücksichtigung der angegebenen Aufgabengewichtung (Prozentzahlen) ermittelt.

Sprachliche und inhaltliche Leistungen werden im Verhältnis 60:40 gewichtet.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.